

英語を楽しく

No.357

☆ 日本人には英語は外国語。知っているようで知らない。また、正しい使い方をしていると思っているようでもそうでない場合もあるのではないのでしょうか。

1. 「Hi」と言われたら、「Hi.」と応えない。

・「Hello!」答えます。

「Hello!」と言われたら、「Hi.」答えます。

つまり、オウム返しに言われたことを言わないということです。

問い、「なぜ、オウム返しはだめ？」

答え、それは、英語では同じ言葉を繰り返すことを嫌うからです。

なお、「Hi」や「Hello!」と返すだけでなく、

“How are you doing?”

“Having a good day?”

というようなことを声かけるのもいいですよ。



2. 「Help me!」と Native speaker に言ったら、びっくり
なぜか、次の英文と問いから想像してください。

Masao and Erica are doing homework in the library.

Masao is trying to answer the mathematics problem which is hard for him to resolve by himself. Therefore, he thinks he needs Erica's help.

Masao: "Erica, help me, I need your"

As soon as Erica heard what he said, she was very surprised.

When she saw him, she got angry because he seemed to be fine at all.

Q. "Why do you think Erica was very surprised?"

1. Because Masao asked her suddenly.

2. Because Masao couldn't resolve the

3. Because Masao told her to help him, but he was fine.



“Help me.”の言葉が使えるのは、生死にかかわる危険な状態の時です。

EricaはMasaoに“Help me.”と言われ大変なことになったと思ったので驚いたのです。Masaoは、“Do me a favor?”と言えよよかったのですね。